

МІЦА МАІА, ВЪ КЪ-Н ДЕНЬ.

\* \* \*

ПАМЯТЬ ПРЕБЫВАЮЩЕЙ НАШЕГО ЗЕМНОГО,  
ЧУДОТВОРИЦЫ ДЕЧАНСКОЙ: ВЪ МИРЪ БЫВШАЯ  
ЦАРИЦА БУГАРСКАЯ АННА [НЕДА], ДЩЕРИ  
СВЯТОГО МИЛАУТИНА И СЕСТРЫ СВЯТОГО СТЕФАНА  
ДЕЧАНСКАГО, КРАЛЕВИ СЕРБСКИХЪ.



МЕСЕЦА МАЈА, У 21. ДАН.

\* \* \*

(С)ПОМЕНИ ПРЕПОДОБНОЕ МАТЕРЕ НАШЕ ЗЕМНОЕ,  
ЧУДОТВОРКЕ ДЕЧАНСКЕ; У СВЕТУ БЫВШЕ  
ЦАРИЦЕ БУГАРСКЕ АННЕ [НЕДЕ], КЪЕРИ СВЕТОГ  
МИЛАУТИНА И СЕСТРЕ СВЕТОГ СТЕФАНА  
ДЕЧАНСКОГ - КРАЛЕВИ СЕРБСКИХЪ.





**МѢА МАІА, ВЪ КѦ-Й ДЕНЬ.**

**ПАМЯТЬ ПРПБНЫА МТРЕ НАШЕА ЕЛѢНЫ, ЧУДОТВОРНИЦЫ  
ДЕЧАНОСКІА: ВЪ МІРѢ БЫВШІА ЦРЦЫ БОЛГАРСКІА ЯННЫ  
[НЕДЫ], ДЩЕРИ СТАГВ МНАУТИНА И СЕСТРЫ СТАГВ  
СТЕФАНА ДЕЧАНОСКАГВ, КРАЛЕИ СЕРБОВИХЪ.**

**НА ВЕЛИЦѢЙ ВЕЧЕРНИ.**

**На Гдн, возвѣхъ: стѣхны, гласъ ѿ.**

**По: Прпбне ѿче:**

**М**тн елено, достолавноа, \* хртѣ, женихѣ души твоеѣ, всѣмъ  
сердцемъ возжелѣвши, \* всѣмъ тлѣнноа и долѣмъ влекуща  
тщательнѣмъ встѣвила еси, \* и стезею оузкою томѣмъ послѣдовала еси: \*  
изобиліе цркѣе нищетою иноческою измѣнила еси, \* временнаа же  
наслажденіа во вѣкѣхъ пребывающимъ: \* воздержаніемъ нѣнѣмъ лѣствицѣ  
восходила еси, \* и вшествѣа съ мудрыми дѣлами въ чертогѣхъ пребныи  
сподобила еси: \* съ нимже, и намъ не законѣти, моли еа, \* ѿ!  
бгѣоубѣщеннаа.

**М**пламень страстѣи погасивши, \* и движеніа плѣти твоеѣ  
самоѣрицательнѣмъ оудрѣчивши: \* многѣмъ блгѣтъ въ себѣ водворила еси, \*  
и плоды прекрасныхъ добродѣтелей \* ѣакоже ѿвѣща\*1 блгорѣдѣишаа  
пронзрѣла еси: \* и бжтвеннагѣ блгодуханіа ѿбонаніе на земли въ  
животѣ бѣвши, \* по представленіи ѿ прибѣгающихъ ти оусерднѣмъ гдѣ  
молиши, \* врачующи ихъ душѣвныа и тлѣсныа болѣзни. \* и насъ  
оубогихъ и ѿкаанныхъ, \* сподоби къ бгѣмъ блгопріятныхъ млтвѣмъ твоихъ,  
\* ѿ! бгѣоукрашеннаа.

---

<sup>1\*</sup> цсл реч за воћку сам морао невољно да „измислим“, јер Словени ем што нису много разликовали воће и поврће, ем што воће као да нису ни јели (осим јабука и оскоруша које су опевали), а Руси и сада (ваљда услед недостатка изворне речи) користе страну реч за воће: фрукты; колико је ова умотворина успешна остаје другима да просуде.



**МЕСЕЦА МАЈА, У 21. ДАН.\*2**

**(С)ПОМЕН ПРЕПОДОБНЕ МАТЕРЕ НАШЕ ЈЕЛЕНЕ, ЧУДОТВОРКЕ  
ДЕЧАНСКЕ; У СВЕТУ БИВШЕ ЦАРИЦЕ БУГАРСКЕ АНЕ  
[НЕДЕ], КТЕРИ СВЕТОГ МИЛУТИНА И СЕСТРЕ СВЕТОГ  
СТЕФАНА ДЕЧАНСКОГ – КРАЉЕВА СРБСКИХ.\*3**

**НА ВЕЛИКОМ ВЕЧЕРЊУ.**

На Господе, завапих ... стихире, глас 5.

Подобан: Преподобни оче ...

**М**ати Јелено, достојна славе, \* Христа, женика душе твоје, свим  
срцем зажелев(ши), \* све што је пропад[љ]иво и [на] доле  
вуче журно си оставила, \* и стазом уском си за Њим следила; \*  
изобиље царско си за сиромаштво иначко променила, \* а  
[при]времене насладе за оно што у векове остаје; \* уздржањем си  
усходила [уз] небеску лествицу, \* и уласка с мудрим дев(ој)кама у  
невестник наднебески си се удостојила; \* с њима, да и ми не  
одоцнимо, моли се, \* о! Богоуневешћена.

**М**ати Јелено, свехвална, \* непрестаним токовима суза твојих  
пламен страсти угасив(ши), \* и подизања тела твога  
самоодречно укротов(ши); \* велику благодат си у себи удворила, \* и  
плодовима прекрасних врлина \* као воћка најблагороднија (си)  
произрасла: \* и божанског миомир(ис)а мирис(ање) на земљи за  
живота бив(ши), \* по престављењу за оне који ти прибегавају усрдно  
Господа молиш, \* лечећ(и) им душевне и телесне бол(ест)и. \* И нас  
убоге и кукавне, \* удостој код Бога добро примљених молитава  
твојих, \* о! Богоукрашена.

---

\*2 преподобна се помиње у дан тзв. тезоименитства, пошто тачан дан њеног упокојења није познат. Ако месни епископ или архимандрит Дечанске лавре одреди неки други дан, тада празновати.

\*3 писање службе започето 15. авг. 2017. г. састављањем акростиха. Коначна редакција од 29. маја до 2. јуна 2019. г.

**М**ѣѣ ѣлено, прѣбнаа, \* въ пещерѣ дечанскѣю ѿ міра оутѣилася ѣси, \* посредѣ горъ и птѣицъ нѣныхъ ѡсобѣ всельшася, \* и въ гѡрнаа оумъ ѣдино вперѣвшн: \* ѣакъ голубѣица нѣопарнаа крѣлами вѣры возлетѣла ѣси, \* и на нѣо бѣговѣщанное и звѣстнѡ посадилаася ѣси: \* жѣнскѣю нѣмоць мѣжественнѡ пренебрѣгши, \* и бѣжтвенноу сѣлоу непрестаннѡ оукрѣплѣема бѣвшн, \* ѣакъ сѣаа сѣтороднагѡ корене позналася ѣси, \* и даръ чѣдотворѣнїа ѿ гѣа прѣлаа ѣси. \* ѣгоже молѣ, со агглы лнкѣици, \* ѡ насъ родникѡвъ твоѣхъ, \* ѡ! бѣомѣдрствѣннаа.

**Слава, гласъ ѣ:**

**П**рѣидѣте, блѣговѣрныхъ собѡри, \* похвалѣмъ днѣсь сѣагѡ корене сѣю ѿ ѿраслѣ, \* ѡвоцикѣ прѣкраснѣю посредѣ вѣрта нѣманина процвѣтшѣю: \* багрѣннѣицѣ црѣкѣю ѿложившѣю, \* и рѣзѣ смирѣнїа ѡдѣавшѣю: \* тѣщѣтнѣю славѣ мѣрскѣю прѣзрѣвшѣю, \* бѣжтвеннѣю же пачѣ всѣхъ возлюблѣшѣю: \* юже вѣнѣ ищѣици, въ дечанскѣю поѣстницѣ оукорѣ, \* и дѣже затворѣа и безмѡлвѣю вѣдѣа, \* колѣнопрѣклѡннѣа мѡлѣтѣвы сѣ тѣплѣми слѣзамѣ растворѣици, \* и гѣу живѡтѣ свѡй въ попечѣнїѣ прѣдаѣици: \* тѡй же пачѣ всѣхъ вѣзднѣ смирѣнїа ѣа возвѣиен, \* и чѣдесѣ дѣвнѣми прослави: \* мѡльбѣ исполнѣа и споспѣшѣствѣа \* [сѣ] любѡвѣю совершѣицимъ пѣмѣтѣ ѣа.

**И нынѣ, вѣчѣнъ, гласъ тѡйже.**

**На стѣхѡвнѣ: Слава, гласъ ѣ:**

**Р**ѣчѣтнѣа пѣмѣтѣ прѣбнѣа мѣре нашѣа ѣлены возсѣавши, \* ѣсѣрѣскаа колѣна во сѣбѣа храмѣ собнрѣетѣ \* возносѣти бѣовн хвалѣнїа и молѣнїа: \* ѿ сѣца чѣста и оумѣ вѣрна блѣтнѣ просѣце, \* дѣшѣамъ свѡимъ сѣсѣнїа ищѣице, \* и тѣлесѣмъ здравїа оумѡлѣице, \* и радѡстнѣ ѣи ѡ гѣѣ вопѣице: \* радѣиася, мѣѣ прѣбнаа, \* застѣпнице всѣхъ въ скорѣвѣхъ тѣа призывѣицихъ: \* и богѣтаго въ мѣтнѣ бѣа, \* тѣвѣ ради днѣсь прѣзлѣха прославлѣицихъ.

**И нынѣ, вѣчѣнъ, гласъ тѡйже.**

**М**ати Јелено, преподобна, \* у пећину Дечанску од света си се утајила, \* посред гора и птица небеских сама се настанив(ши), \* и ка горњем ум једино уперив(ши); \* као голубица небопарна крилима си вере узлетела, \* и на небо Богообећано си [за]сигурно слетела; \* женску немоћ мужаствено пренебрегав(ши), \* и Божанском силом непрестано укрепљавана бив(ши); \* као свет(иц)а светородног корена си се обзнанила, \* и дар чудотворства си од Господа примила. \* Њега моли, с анђелима ликујућ(и), \* за нас с[уна]роднике твоје \* о! Богомудр(аств)ена.

Слава ... глас 8:

**Х**одите, благоверних зборови, \* похвалимо данас светог корена свету младицу, \* воћку прекрасну усред врта Немањина процвалу; \* која багреницу царску одложи, \* и ризу смрења одену; \* [ис]празну славу светску презре, \* а Божанску изнад свега заволе; \* њу једнако иштућ(и), у Дечанску испосницу похита, \* где се затвори и безмолвију предаде; \* коленопреклоне молитве са топлим сузама мешајућ(и), \* и Господу живот свој у старање предајућ(и); \* а Он изнад свега бездан смирења њеног узвиси, \* и чуд(ес)има дивним прослави; \* молбе испуњавајућ(и) и (пот)помажућ(и) \* онима који [с] љубављу врше (с)помен њен.

И сада ... Богородичан, глас исти.

На стиховње: Слава ... глас 6:

**Г**вечасни (с)помен преподобне матере наше Јелене засијав(ши), \* Србска поколења у свете храмове сабира \* да узнесу Богу хвале и молења; \* од срца чиста и ума верна благодати просећ(и), \* душама својим спасења тражећ(и), \* и телима здравља умољавајућ(и), \* и радосно јој у Господу клучић(и): \* Радуј се, мати преподобна, \* заступнице свих који те у невољама призивају; \* и богатог у милости Бога, \* због тебе данас још више прослављају.

И сада ... Богородичан, глас исти.

### Тропáрь Ѿвщій прѣвнѣй, гласъ ѿ:

**Б**з тебѣ, мѣти, ѿзвѣстна ꙗкоже по Ѿбразѹ, \* прїимши бо крѣтъ, послѣдовала єси хрѣтѹ, \* ѿ дѣюци оучила єси презирати оубо плоть, преходитъ бо: \* прилѣжати же ѿ души вѣщи безсмѣртнѣй. \* тѣмже ѿ со агглы радуетса, \* прѣвнаа єлено, духъ твоѹ.

Иъз тропáрь прѣвнѣй, гласъ ѿ. [Зорáстковъ]:

**М**дромѹ торжникѹ оуподобилаа єси, \* земное за нѣное ѿзмѣнивши, \* ѿ благо нѣное земномѹ предпоставивши: \* срце своѹ подвигомъ ѡчистивши, \* ѿ за смиренїе своѹ блгть Ѿбильнѹю ѿ бга воспрїавши. \* ѿ намъ, нынѣ прославляющымъ чтинѹю памать твою, \* молї оу негѹ, дародателя всѣхъ блгнхъ, \* твоїхъ богатыхъ дарованїй, \* ѿ! мѣти єлено, бгомъ пребогатаа.

### НА ѸТРЕНИ.

[Величанїе Ѿвще прѣвнѣй:

**О**ублжаемъ тѹ \* прѣвнаа мѣти єлено, \* ѿ чтѣмъ стѹю памать твою: \* тѣ бо молши за насъ \* хрѣта, бга нашего.]

И[ли]: Ѿсобенное прѣвнѣй:

**О**ублжаемъ тѹ \* прѣвнаа мѣти єлено, \* въ монашествѣ подвижаущихса настáвнице, \* ѿ въ мїрѣ пребывающихъ млтвеннице.

Ѹаломъ ѿзбранный: Терпѹ потерпѣхъ гдѹ:

Ванѹнъ прѣвнѣй єленѣ, на ѡ, гласъ ѿ,

єгѹже краегранесїе [въ тропарѣхъ]:

єленѹ дечанскѹю пѣснословимъ.

Въ вѣторѹдичнахъ же: [Творенїе:] Зорáстково.\*4

Пѣснь ѡ. Ирмосъ:

**И**ако по сѹхъ пѣшешествовавъ иль по бѣзднѣ стопамн, \* гонїтеля фараѹна видѹ потоплаема, \* бгѹ побѣднѹю пѣснь поїмъ, вопїаше.

\*4 акростих саставлен и започето 15. августа 2017. г.

## Тропар општи преподобној, глас 8:

**У** теби се, мати, [за]сигурно спасе [Бого]ликост, \* јер узев(ши) крст, пошла си за Христом, \* и делатно си учила да се презире тело, јер је пролазно; \* а да се брине о души ([с]твари) безмртној. \* Стога се заједно са анђелима радује, \* предобна Јелено, дух твој.

## Други тропар преподобној, глас 5. [Зорастов]:

**М**удром трговцу си се уподобила,<sup>5</sup> \* земаљско за небеско променив(ши), \* и благо небеско испред земаљског потавив(ши); \* срце своје подвигом очистив(ши), \* и за смирење своје благодат обилну од Бога примив(ши). \* И нама, који сада прослављамо часни (с)помен твој, \* моли у Њега, Дародавца свих добара, \* твојих богатих дарова, \* о! мати Јелено, Богом пребогата.

## НА ЈУТРЕЊУ.

## [Величање опште преподобној:

**Б**лаженом те зовео, \* преподобна мати Јелено, \* и поштујемо свети (с)помен твој; \* јер ти молиш за нас \* Христа, Бога нашег.]

## И[ли]: особито преподобној:

**Б**лаженом те зовео, \* преподобна мати Јелено, \* оних који се у монаштву подвизавају наставнице, \* и оних који у свету пребивају молитвенице.

Псал(а)м избрани: Стрпљиво очекивах Господа ...<sup>6</sup>

Канон преподобној Јелени, на 4, глас 6,

чији је акростих [у тропарима]:

Јелену Дечанску песмословим(о).

А у богородич(а)нима: [Творење:] Зорастово.

## Песма 1. Ирмос:

[Пре]пешачив(ши) по дну [мора] као по копну стопама, Израил, \* гледајућ(и) [про]гонитеља Фараона потопљена, клицаше: \* Богу победн[ич]ку песму појмо.

<sup>5</sup>\* ср. Мт. 13,44-46.

<sup>6</sup>\* Пс. 39,2.

**Б**лѣнѣ прѣбнѣю воспѣти, \* въ мѣрѣ въ малѣ црѣтвѣющѣю, \* въ дѣлѣ  
же гѣрестѣ въдѣшнѣю, \* хрѣтѣ мѣн, слѣво мѣ дѣброе дѣрѣнѣ.

**Д**ѣгкѣсть ѣга хрѣтѣва всерѣдѣстнѣ воспрѣѣвшн, \* всѣлѣ попечѣнѣа своѣл  
на негѣ възвѣргла ѣсн, \* ѣ ѣднѣно томѣ оѣгѣднѣмѣ [по]рѣвновѣла ѣсн.

**Б**дѣмскѣе вселѣнѣе ѣ блѣгѣ прѣсмѣслѣннѣхѣ наслаждѣнѣе, \* ѣже  
оѣгѣтѣвалѣ еѣолѣбѣемѣ, \* ѣ тебѣ, мѣтн, дѣдѣсѣ ѣакѣ възмѣздѣе  
трѣдѣвъ твоѣхѣ. **Бѣенѣ:**

**З**астѣплѣнѣе дѣржѣвное ѣ оѣтѣврѣждѣнѣе ѣслоблѣемѣхѣ, \* въбрѣннѣа ѣ  
прѣслѣвнѣа вѣчѣе, \* сѣсѣѣ всѣхѣхѣ прнзѣвѣющнхѣ тѣлѣ.

### Пѣснь г. Ірмѣсѣ:

**Н**ѣстѣ сѣтѣ, ѣакѣже тѣлѣ, гѣдн, вѣже мѣн, \* възнесѣѣ рѣгѣ вѣрнѣхѣ  
твоѣхѣ, блѣже, \* ѣ оѣтѣврѣднѣвнѣ нѣсѣ на кѣмѣннѣ ѣспѣвѣднѣа твоѣгѣ.

**Н**ѣмѣннѣскѣе блѣгорѣднѣе прозѣвѣнѣе, \* ѣ рѣда сѣрѣвскѣагѣ еѣолѣпнѣе  
оѣукрашѣнѣе, \* пѣснѣмнѣ блѣгохѣвѣльнѣмнѣ, ѣлѣнѣ црѣтѣвнѣнѣю ѣ  
прѣбнѣю, оѣвѣлѣжѣемѣ.

**О**ѣдрѣчнѣла ѣсн тѣла твоѣгѣ стрѣстнѣа въздѣвнзѣнѣа, \* ѣ оѣспнѣла ѣсн  
оѣмѣ заблѣждѣющѣа възѣгрѣнѣа: \* оѣднннѣвшнѣа ѣ ѣдѣвшнѣа  
пѣдѣвнѣ, постѣ ѣ мѣтѣвѣ.

**Д**ѣнѣ твоѣхѣ земнѣхѣ прнскѣрѣе, \* ѣ скорѣѣѣ мнѣгѣчнѣслѣннѣхѣ  
тѣрпѣнѣе: \* стѣзѣа тн бѣша кѣ блѣжѣнѣствѣ правѣды рѣдн ѣзгнѣннѣхѣ,  
\* ѣ вхѣдѣ въ црѣтѣвѣе дѣхѣомѣ ннѣщнѣхѣ. **Бѣенѣ:**

**О**ѣчѣе блѣгоколѣнѣе ѣ дѣа сѣгѣагѣ содѣѣнѣствѣе, \* тебѣ, еѣонзѣбрѣннѣа  
ѣтѣроковнѣе, сотѣворѣ сѣа вселѣнѣемѣ: \* ѣ! да, \* мѣтѣвѣмнѣ твоѣмнѣ,  
\* ѣ мѣ вѣдемѣ ѣбнѣтѣлнѣе трѣчнѣа блѣтнѣ.

### Ѣдѣлѣенѣ, глѣсѣ д:

**О**дѣждѣ црѣтѣвнѣнѣю ѣложнѣвшн, \* ѣ въ пѣдѣвнзѣѣ ѣснѣа прѣсѣѣвшн: \*  
ѣакѣ звѣздѣа свѣтлѣѣнѣшаа на нѣснѣ възсѣѣла ѣсн, \* ѣ вснѣ поднѣнѣю  
свѣтѣомѣ твоѣмѣ прѣсвѣтнѣла ѣсн, \* прѣбнѣа мѣтнѣ нѣша, ѣлѣно  
црѣтѣвнѣмнѣнѣтаа: \* молнѣсѣа ѣ нѣсѣ днѣсѣ тѣлѣ слѣвѣщнѣхѣ, \* ѣ свѣтлѣю  
пѣмѣтѣ твоѣо соверѣшѣющнхѣ. **[Дѣвѣждѣ.]**

**Ј**елену преподобну да опевам, \* која у свету закратко царова, \* а задуго горчину куша, \* Христе мој, реч му лепу даруј.

**Д**акоћу јарма Христова\*<sup>7</sup>сверадостно прихватив(ши), \* све си **Д**бриге своје на Њега пребацила, \* и једино си [за] Њему угодним стремила.

**Б**демско насељење и добара над(с)мислених наслађивање, \* које се уготови Богољубцима,\*<sup>8</sup> \* и теби се, мати, даде као плата за труд(ов)е твоје. **Богородичан:**

**З**аштито моћна и утврђење зостављаних, \* бор(бе)на и преславна Владичице, \* спасавај све који Те призивају.

### Песма 3. Ирмос:

**Н**ема светога, као [што си] Ти, Господе Боже мој; \* који си узвисио рог верних Твојих, Благ, \* и утврдио нас на камену исповедања Твога.

**Н**емањићки благородни изданак, \* и [на]рода србског **Н**боголепни украс, \* песмама благохвалним, Јелену царствену и преподобну, славимо као блажену.

**У**кротила си тела свога страстна подизања, \* и успавала си ум заводећа поигравања; \* осамив(ши) се и предав(ши) се подвигу, посту и молитви.

**Д**ана твојих земаљских тугаљивост, \* и невоља многобројних **Д**трпељивост; \* стаза ти бише у блаженство правде ради прогнаних, \* и (у)ход у Царство духом сиромашних.\*<sup>9</sup> **Богородичан:**

**О**чево благовољење и Духа Светога садејство, \* Тебе, Богоизабрана **О**Дев[ојч]ице, начини стаништем Сина; \* о! да, молитвама твојим, \* и ми постанемо обита[ва]лиште Тројичне благодати.

### Сједален, глас 4:

**О**дежду царску одложив(ши), \* и у подвигу сјајно просијав(ши); \* као звезда најсветлија на небу си засијала, \* и сво поднебесје светлошћу својом (си) обасјала, \* преподобна мати наша, Јелено царскоимен(ит)а; \* моли се за нас који те данас славимо, \* и светли (с)помен твој вршимо. **[Два пута.]**

<sup>7</sup>\* ср. Мт. 11,30.

<sup>8</sup>\* ср. 1. Кор. 2,9.

<sup>9</sup>\* ср. Мт. 5,10 и 3.

**Глава, и нынѣ, вѣчнѣ, гласъ тѣмъже:**

**Р**адость печальнымъ и ѿдыханіе вѣмъ скоренымъ, \* ты ѣси, гпѣже  
наша и влѣще, \* и кз вѣѣ блгопрѣятнѣйшаа млтвеннице.

**Пѣснь ѧ. Ірмосъ:**

**Х**рѣтосъ моа сила, \* вѣх и гдѣ, \* ѣтнаа црковъ вѣолѣпнѣ поѣтъ  
взывающн, \* ѿ смысла чѣста ѿ гдѣ прѣзднющн.

**Е**гѣпетскнхъ временныхъ и грѣшныхъ наслажденій, \* ѣакоже мѡѡсѣѣ  
премѣдрій, ѿрѣкшнса, \* бѡльше богѣтство вѣтнѣла ѣси поношеніе  
хрѣтово и страдѣнїа, \* созерцающн вѣоугодѣванное мздовоздаеніе.

**Ч**до знаменїтое знаменіе [ѣсть] сестринскїа любвѣ ко братѣ, \*  
великїа вѣ жнзни земнѣй, вѣщшей же вѣ нѣнѣй: \* вѣ нѣйже во  
сѣбѣхъ радѣетеса, \* и насъ, оумолїтелей вѣшнхъ млтвнѣнѣ посѣщаѣте.

**А**гѣльскагѡ чїна сподѡбльшнса, ѣлено црѣтвеннаа, \* всѣа цѣрскїа  
пѡчѣсти оумѣты вѣтнѣла ѣси: \* власнїцѣ багрнїцѣ превозлюбльшн,  
\* пещерѣ же пѡстннческѡу црѣтѣй палѣтѣ прѣпочтївшн. **Вѣчнѣ:**

**А**рхѣгѣльское радостное провѣщаніе, \* и мы грѣшнїн, прнносѣще тебѣ,  
адѡо прѣчѣтаа, мѡлнмъ тѣа: \* не заключн ѿ насъ, воспѣвающнхъ тѣа,  
двѣрн млрдїа твоегѡ.

**Пѣснь ѣ. Ірмосъ:**

**Б**жїимъ свѣтомъ твоимъ, блже, \* оутренющнхъ тн дѡшы любѡвїю  
ѡзарн, молїса, \* тѣа вѣдѣтн, слѡве бжїї, истнннаго вѣа, \* ѿ мрака  
грѣхѡвнагѡ взывающа.

**Н**е имѡщи никакїа пѡмощн ѿ члѣвѣкѣ, \* и вѣ скорбн своѣй  
ноѡединѣннаа прѣбывшн: \* на гдѣ всѣ оупѡванїе своѣ возложїла ѣси,  
\* и бѡлн ѣгѡ безрѡпотнѣ воздалѣса ѣси.

**Е**стнаа и всѣа краснаа вѣ мїрѣ сѣмъ ѡстѣвльшн, \* пещерѣ оубѡгѡю  
стѣнѣ себѣ избрѣла ѣси: \* и мїрѣ скѡдѡумнаа твѡрѣщнса, \*  
добрѡты и мѡдрѡстн прѣмїрнѣа причѣстннца ѣвнѣла ѣси.

Слава ... **и** сада ... **Богородичен, глас исти:**

**Р**адост жалосним и одушак свим невољним, \* Ти (је)си, Госпођо наша и Владичице; \* и пред Богом најбоље примљена молитвенице.

#### Песма 4. Ирмос:

Христос је моја сила, \* Бог и Господ, \* часна Црква богољепно поје кличућ(и), \* од (раз)ума чиста у Господу празнујућ(и).

**Е**гипатских [при]времених и грешних наслада, \* као [и] Мојсеј премудри, одрекав(ши) се, \* [за] веће си богатство сматрала поругу Христову и страдања, \* созерцајућ(и) од Бога припремљену награду.\*<sup>10</sup>

**Ч**удо знаменито знак [је] сестринске љубави према брату, \* велике за живота земног, а још веће за небеског; \* у коме се (мећ)у светима (заједно) радујете, \* и нас, умолиоце ваше милостиво походите.

**А**нђелског чина удостојив(ши) се, Јелено царствена, \* све царске почасте си [за] трице сматрала; \* власеницу више од багренице узљубив(ши), \* а пећину испосничку више од царске палате ценив(ши).

**Богородичан:**

**А**рханђелски радосни поздрав, \* и ми грешни, приносећ(и) Т(еб)и, Дјево пречиста, молимо Те: \* Не затвори пред нама, који Те опевамо, двери милосрђа Твога.

#### Песма 5. Ирмос:

Божијом светлошћу Твојом, Благи, \* озари душе оних који Ти јутрњују [с] љубављу, молим се, \* да [у]познају Те[бе], Речи Божија, истинитог Бога, \* који дозива из мрака греховнога.

**Н**емајућ(и) никакве помоћи од људи, \* и у невољи својој усамљена остав(ши); \* на Господа си сво поуздање своје положила, \* и вољи (си) се Његовој безроптајно предала.

**Г**ујетно и све красно у свету овом напустив(ши), \* пећину си убогу [за] стан[иште] себи из(а)брала; \* и свету се скудоумна чинећ(и), \* лепоте си се и мудрости надсветске причасница показала.

<sup>10\*</sup> ср. Јевр. 11,25 и 26; 1. Кор. 2,9.

**В**сплену всензрѣдною благо нѣное прѣвбрѣтши, ѣлено бѣомѣдраа: \*  
**В**земное оубѣгмиз не раскѣвшисѣ расточила ѣси, \* и во двѣрѣхъ  
 богатѣйшагѣ во вѣкѣхъ вселѣласѣ ѣси. **Бѣенз:**

**Г**вѣта бжѣтвеннагѣ зарѣми ѡзарѣ ма, дѣо: \* ѣже зрѣкѣ  
 бжѣтвенный во чрѣвѣ твоѣмъ вмѣстѣвшасѣ, \* и тѣмѣ грѣхѣвнѣю  
 ржѣтвѣомъ твоѣмъ разслабѣвшасѣ.

### Пѣснь ѣ. Ирмосъ:

Житѣйское море, воздвизѣемое \* зрѣ напѣстей бжѣю, \* кѣ тѣхомѣ  
 пристѣнницѣ твоѣмѣ \* прѣтѣкѣ, вопѣю ти: \* возведѣ ѡ тѣлѣ живѣтѣ мѣой,  
 \* многомѣтѣнѣ.

**Ю**зникѣмъ ѡ вѣка и скорѣвѣющимъ сострѣждѣши, \* всѣ горѣсти на  
 землѣ вкѣсила ѣси: \* нынѣ же радѣшисѣ на нѣси со  
 бѣовсыновлѣнными.

**П**реложѣнѣ срѣца твоѣгѣ ѡ скоропрѣходѣщагѣ кѣ  
 прѣснопрѣбывѣающѣмѣ, \* недѣмѣнное ѣсть прѣзнолюбѣнымъ  
 члѣвѣкѣмъ: \* радѣстнаѣ же бѣослѣвѣющимъ ѣгѣломъ, \* ѣже ликѣмъ по  
 блѣгѣти прѣчѣсласѣ ѣси.

**Б**ѣльское поубѣнѣ оубѣлѣшавши, \* и кѣ повелѣннѣмѣ совершѣнствѣ  
 потѣнѣшисѣ: \* нѣцѣмъ ѣмѣнѣ своѣ тѣйноу раздалѣ ѣси, \*  
 ѡждѣающѣи тѣомъ ѡ срѣвѣдѣца тѣйноу воздѣнѣе. **Бѣенз:**

**Т**вердыне болѣзвѣующихъ и наставлѣнѣ влѣствѣующихъ, \* бѣе, гѣже  
 влѣце: \* ѣцѣлѣ оубѣвлѣннѣю дѣшѣ мѣою, \* и оубрѣви оубѣ мѣой кѣ  
 бѣовѣдѣнѣю.

### Конѣкѣ, глѣсѣ ѣ:

**П**рѣстѣнолюбѣныхъ житѣе всѣмъ срѣцемъ возлюбѣвши, \* мѣти ѣлено  
 прѣнослѣвѣнаѣ: \* ѣкѣ блѣгоразвѣмнаѣ юнѣца \* ѣгѣ хрѣтѣвѣ радѣстнѣ  
 прѣпрѣгласѣ ѣси, \* всѣ скѣрѣнаѣ въ мѣрѣ ѡстѣвѣвши, \* и тѣомъ тѣго  
 ѣцѣвѣи. \* тѣмѣже, кѣ немѣ дерзновѣнѣе ѣмѣвѣи, \* молѣвѣшисѣ не прѣстѣи \*  
 ѡ чѣтѣвѣующихъ свѣтѣлѣю пѣмѣтѣ твоѣ.

**К**уповином најизврснијом благо небеско стекав(ши),  
**Ј**елено богомудра; \* земаљско си убогима не  
 премишљајућ(и) се раздала, \* и у двор(ов)има Најбогатијет (си)  
 се навек населила. **Богородичан:**

**Г**ветлости божанске зрацима озари ме, Дјево; \* Ти која си Зрак  
 божански у утроби Својој сместила, \* и таму греховну  
 Породом Твојим разслабила.

### Песма 6. Ирмос:

**Ж**ивотно море гледајућ(и) \* узбуркано буром напасти, \* [к] тихом  
 пристаништу Твоме \* притекох, и вапијем Ти: \* Уздигни из  
 трулеж(ност)и живот мој, \* Многомилостиви.

**У**зницима од века и невољницима састрадавајућ(и), \* све си  
 горчине на земљи искусила; \* а сада се радујеш на небесима са  
 Богоусиновљенима.\*<sup>11</sup>

**П**ромена срца твога од брзопролазног на вечнотрајуће, \*  
 несхватљива је празнољубним људима; \* а радосна Бога  
 славећим анђелима, \* чијим си се ликовима по благодати приборјала.

**Е**ванђелску поуку послушав(ши),\*<sup>12</sup> \* и ка заповеђеном  
 савршенству похитав(ши);\*<sup>13</sup> \* сиромашнима си имање  
 своје тајно раздала, \* очекујућ(и) само од срцевидца тајно  
 узвраћање. **Богородичан:**

**Т**врђаво болујућих и наставо владајућих, \* Богородице,  
 Госпођо Владичице; \* исцели рањену душу моју, \* и управи  
 ум мој ка бого[по]знању.

### Кондак, глас 3:

**П**устинољубних живљење свим срцем узљубив(ши), \* мати  
 Јелено, увек слављена; \* као благоразумна јуница \* у јарам  
 Христов радосно си се упрегла, \* све што жалости у свету  
 оставив(ши), \* и једино Њега иштућ(и). \* Стога, пред Њим смелост  
 имајућ(и), \* да се молиш не престај \* за оне који честују светли  
 (с)помен твој.

<sup>11</sup>\* ср. Еф. 1,5; Рим. 8,15 и 23 и сл.

<sup>12</sup>\* ср. Мт. 19,21.

<sup>13</sup>\* ср. Мт. 5,48 – 6,4; Јевр. 6,1.

## Свѣтаѣ:

## Стихи:

Первѣи хрѣтіанствѣи црѣице тезоименнѣю,  
вз подвижѣ славноу просїавшѣю,  
днесь достоцрѣтвеннѣю сз нею помнїаемъ.

Тѣсноуѣ временнаго жителства прензлїха вкдсївши,  
широту пренснжтїа прензобнїльнѣю оунаслѣдовала єси.

**В**їа наша прѣвнаа мѣи єлена дечанскаа [вз мїрѣ: ѡнна [неда]], вѣ  
дцїрїю сѣагѣоу крааа єрвскагѣоу стѣфана оуросша вторагѣоу мнлѣтїна и  
кралѣнцы ѡнны [тѣртѣрѣ], и сестрою сѣагѣоу крааа стѣфана оуросша  
трѣтїагѣоу дечанскагѣоу, и женою болгарскагѣоу царѣ мїхаїла трѣтїагѣоу  
ѡсена – шншмана. да бы ѡженїла дѣодѣрою, дцїрїю вѣзантїйскагѣоу  
царѣ мїхаїла дѣвѣтагѣоу палеолога, ѡнѣ насїльнѣю ѡгна и ко єдїнѣ ѡ  
болгарскїхъ монастырїей: послѣдї же тогѣоу пораженїа ѡ вѣнскї сѣагѣоу крааа  
стѣфана дечанскагѣоу вз бранїи при велѣждѣ дѣтл-гѣоу годѣ, ѡна вѣ  
свобожденна и возвращенна вз єрвїю, и дѣже вискорѣ пострїжеса прїавши  
їма єлена, ѡкоже и мнѣгїа ѡ владѣтельскагѣоу родѣ єрвскагѣоу, прѣжде и  
послѣжде неа. подвижашеса, тиховствѣюци и сокрѣвїаюциса ѡ мїра и  
члѣвѣкѣ, вз дечанскїхъ постнїцахъ. годѣ и дѣнь тоа оупокоєнїа намѣ не  
вѣдѣомы [перваа полѣ дї-гѣоу вѣка], єаже мѣци днесь почнѣютѣ вз  
дечанствѣмѣ хрѣмѣ, вз наѣстѣ при рацѣ сѣагѣоу стѣфана дечанскагѣоу. єгда  
тѣрѣкн дѣчѣ-гѣоу годѣ хотѣхѣ оуничтѣожити дечанскїи монастырї, ѡ раки єа,  
ѡкоже и ѡ раки сѣагѣоу крааа стѣфана, и збы пламень ѡгонїаюць  
нападаюцихъ. ѡ єа вклѣдыванїи, трї намѣ вѣдѣомы: єа грѣвнаа црѣковѣ  
пресѣтїа бѣы вз єєи крѣшевѣ [мѣчѣ] вз хвѣстнѣ: монастырѣ оубѣжецѣ  
[рѣжецѣ] сз црѣковїю введѣнїа пресѣтїа бѣы: и монастырѣ вѣднїавцы, при  
клїнѣ вз метѣхїн, созданѣ єдиноврѣменнѣю дечанѣмѣ. днесь єсть метѣхъ  
пѣцьскїа патрїархїи, и былѣ разорѣемѣ арнаѣтїами, котѣрїи по рѣтї  
оухицрїша и оубнїша вѣднїавскагѣоу іеромѣнаха стѣфана [пѣрїча]. вз лѣдѣхъ  
почнѣетѣса вкѣпѣ со монахомѣ харїтѣномѣ чернорѣчскїмѣ ѡкѣ  
новѣчнїкѣ, ѡце и не слѣжебнѣоу внєєнѣ вз мѣдѣсловѣ сѣбїхъ нашѣоу црѣкѣ.


Тоа и тѣхъ мѣтѣами, гдѣ исе хрѣтѣ, вѣже нашѣ, помнїдѣи насѣ. **Мнїнѣ.**

## Синаксар:

## Стихови:

Првој хришћанској царици истоимену,  
у подвигу славно просијалу;  
данас достојно царствености с њом (с)помињемо.

Тескобу [при]временог живљења (и)сувише искусив(ши),  
ширину вечног живота преизобилно си наследила.

ва наша преподобна мати Јелена Дечанска (у свету: Ана – Неда) би кћи светог краља Србског Стефана Уроша II Милутина и краљице Ане (Тертер), и сестра светог мученика краља Стефана Уроша III Дечанског, и жена Бугарског цара Михаила III Асена – Шишмана. Да би се оженио Теодором, кћерком Византијског цара Михаила IX Палеолога, он је на силу отера у један од бугарских манастира; а након његовог пораза од војске св. краља Стефана Дечанског у битци код Велбужда 1330. године, она би ослобођена и враћена у Србију, где се убрзо постриже добивши име Јелена, као и многе из владалачког рода Србског, пре и после ње. Подвизавала се, тихујући и скривајући се од света и људи, у Дечанским испосницама. Година и дан њеног упокојења нису нам познати (прва половина 14. века), а мошти јој данас почивају у Дечанском храму, у наосу поред гроба св. Стефана Дечанског. Када су Турци 1692. године хтели да униште Дечански манастир, из њене гробнице, као и из гробнице светог краља Стефана, изби пламен који отера нападаче. Од њених задужбина, три су нам познате: њена гробна црква Пресв. Богородице у селу Крушеву (Мочаре) у Хвосну; манастир Убожац (Рђавац) са црквом Ваведења Пресв. Богородице; и манастир Будисавци, код Клине у Метохији, грађен истовремено са Дечанима. Данас је метох Пећске Патријаршије, и био је разаран од Арнаута, који су после рата киднаповали и убили Будисавачког јеромонаха Стефана (Пурића). У народу се поштује заједно са монахом Харитоном Црноречким као новомученик, иако још није званично унешен у Месецослов светих наше Цркве.

Њеним и њиховим молитвама, Господе Исусе Христе, Боже наш, помилуј нас. **АМИН!**\*<sup>14</sup>

<sup>14\*</sup> при састављању овог Синаксара коришћени текстови са [„Википедије“](#) и сајта [Београдског манастира Ваведења Пресв. Богородице](#).

## Пѣснь 3. Ирмосъ:

Росодательнѹ оубѡ пѣщѣ \* содѣла аггѣл преподѡбнымъ отрокомъ, \* хладѣн же ѡпалѡющее велѣнїе бжїе, \* мѹчїтеле оубѣща копити: \* блгвѣнъ єси, бжє отѣцъ нашихъ.

Традїнїа житѣйскаа лѣствица тн быша нзвѣстнаа въ селѣнїа небѣснаа, \* печалъ же временнаа содѣлованїе къ преспѣанїю вѣчныхъ славы, \* н блгвѣнїа оукрѣпляшагѡ тѡ, бгѡ отѣцъ нашихъ.

Нешкѹднѣи млти хрѣтовѣ всѡ воздавшиса, \* н крѣтъ єгѡ на рамена радостноу взѣмши: \* въ житѣйствѣи бдри томѹ копїла єси: \* блгвѣнъ єси, нзбавлѣй мѡ, бжє отѣцъ нашихъ.

Ѡдѣанїе дѹши твоеѡ свѣтлое, \* н пребыванїе со стѣми радостное, \* молн н мнѣ немощствѹющемѹ, поѹщемѹ тебе, \* блгѡзгѡждашѹю бгѹ н оцѹ нашемѹ. **Бчєнъ:**

Ѡславлѣнїе намъ въ нѹждахъ \* н предстательство въ скорбехъ, бѣе прїснодѣо, \* зацитн ѡ злодѣйствїа вражїа, \* н насъ копїюцихъ тн: \* блгвѣна єси, мѣи бгѡ отѣцъ нашихъ.

## Пѣснь 4. Ирмосъ:

Нзъ пламене преподѡбнымъ рѡсѹ нсточїлъ єси, \* н прѣнагѡ жертвѹ водѡю попалїлъ єси: \* всѡ во творїши, хрѣтѣ, \* токмѡ єже хотѣти, \* тѡ превозносимъ во всѡ вѣки.

Славу земнѹю н прїстрѡстїе блгорѡзѹмнѡ ѡвѣргши, \* н чїстымъ оумомъ красѡты небѣсныхъ созерцавшн: \* хрѣтѡ нынѣ, мѣи, превозносїши во всѡ вѣки.

Дѡбра дечанскаа не славитсѡ тѡчїю чѹдотѡрными моцїами ѡсноватѣла своегѡ, \* но н тебе, мѣи прѣнаа, чѣстнѡ прославлѣтѡ, \* хвалѡци н превозносѡци хрѣтѡ во всѡ вѣки.

Ѡкрѣстныхъ всѡ зѣмли єрєвїкїа, \* бгѡраєленными плодѡ блгѡчїтїа блгѡдкрасѣнныа, \* во блгѡзнаменїтѡй днѣшнїй прѡздникъ \* прѣбныхъ мѣре нашѣа єлѣны, \* възграйте н превозносїте хрѣтѡ во всѡ вѣки. **Бчєнъ:**

## Песма 7. Ирмос:

Анђео учини да [усијана] пећ \* ороси свете младиће, \* а заповест Божија која [с]пали Хајдејце, \* мучитеља убеди да [с њима] кличе: \* Благословен [је]си, Боже отаца наших.

Градања животна лествица ти беху поуздана у станишта небеска, \* а мука [при]времена припрема за изобиље вечне славе,<sup>15\*</sup> \* и благословâ Укрепитеља твога, Бога отаца наших.

Милости неоскудној Христовој сва се предав(ши), \* и крст Његов на рамена радосно узев(ши); \* у животној бури си [Ње]му клицала: \* Благословен [је]си, Избавитељу мој, Боже отаца наших.

О дело душе твоје светло, \* и пребивање са светима радосно, \* моли и мени онемоћалом, који певам тебе, \* која добро угоди Богу и Оцу нашем. **Богородичан:**

Олакшање нам(а) у тескобама \* и заступање у невољама, Богородице Приснодјево, \* заштити од злог дејства вражијег, \* и нас који Ти кличемо: \* Благословена [је]си, Мајко Бога отаца наших.

## Песма 8. Ирмос:

Из пламена си светима росу источио, \* и жртву (си) праведникову [с] водом спалио; \* јер све што хоћеш, Христе, [Ти] чиниш; \* Тебе преуносимо у све век(ов)е.

Главу земаљску и пристрашће благоразумно одбацив(ши), \* и чистим умом красоте небеске сагледав(ши); \* Христа сада, мати, преуносиш у све векове.

Давра Дечанска се не слави само чудотворним моштима оснивача свога, \* но и тебе, мати преподобна, часно прославља, \* хвалећ(и) и преуносећ(и) Христа у све векове.

О колне све земље Србске, \* Богорас(ле)ним плодовима побожности благоукрашене, \* на добрознаменити данашњи празник \* преподбне матере наше Јелене, \* узиграјте и преуносите Христа у све векове. **Богородичан:**

<sup>15\*</sup> ср. 2. Кор. 4,17 (у Синодалном преводу на србски).



**Р**ишње силе, Владичице, погледајућ(и) на Те торжествују, \* а сви нараштаји људски с њима ликују; \* небоземно преузносећ(и), Тебе Препоблагословену, у све векове.

### Песма 9. Ирмос:

Бога је људима немогуће видети, \* и нањ не смеју [ни] чиновни анђелски (по)гледати; \* а Тобом, Свечиста, јави се људима Логос оваплоћени; \* Њега величајућ(и), [ми] Те с небеским војскама, слаavimo [као] блажену.

**Р**идећ(и) подвиге и сузе твоје, Срцезналац, Господ, \* утешити те својим похођењем и дарова ти благодат чудотворства, \* од које и нама који те прослављамо дарезљиво подај, \* о! мати милошћу пребогата.

**И**зишав(ши) из света овог стихијама [по]кретаног, \* и ослободив(ши) се од муке телесне<sup>\*16</sup> и вреве светске; \* у пећину си се као у земљу обећану населила, \* стекав(ши) тиховатељно пребивање.

**М**олитвама, постовима и бдењима једнако се подвизавајућ(и), \* и врлинама свећњак свој трудољубиво украшавајућ(и), мати Богочезњива, \* с мудрим дев(ојк)ама си благовремено ушла у невестник Христов.<sup>\*17</sup> **Богородичан:**

**О**киши ми, Пречиста, росом благодати Твоје, \* одгонећ(и) облаке градоносне од срца мога; \* и облистај ме светлошћу Бого[по]знања, \* да као што приличи опевам Тебе \* и од Тебе Рођенога Бога. **Свјетилан:**

**П**реподобне матере наше Јелене \* празник светло свшавајућ(и), \* ходите, светољубивих сабрања, \* на торжество се сабрав(ши), \* у божанског Светлодавца измолимо: \* душама нашим Његова обасјања, \* и достојења примања светлости.

### Слава ... и сада ... Богородичан:

**П**есникā певање и клонулих подизање, \* у побожности [руко]вођење и у тами просветлење, \* непријатеља посрамљење и онемоћалих укрепљење; \* Приснодјево Владичице, свагда заступај оне који Те величају, \* и [као] истиниту Богородицу опевају.

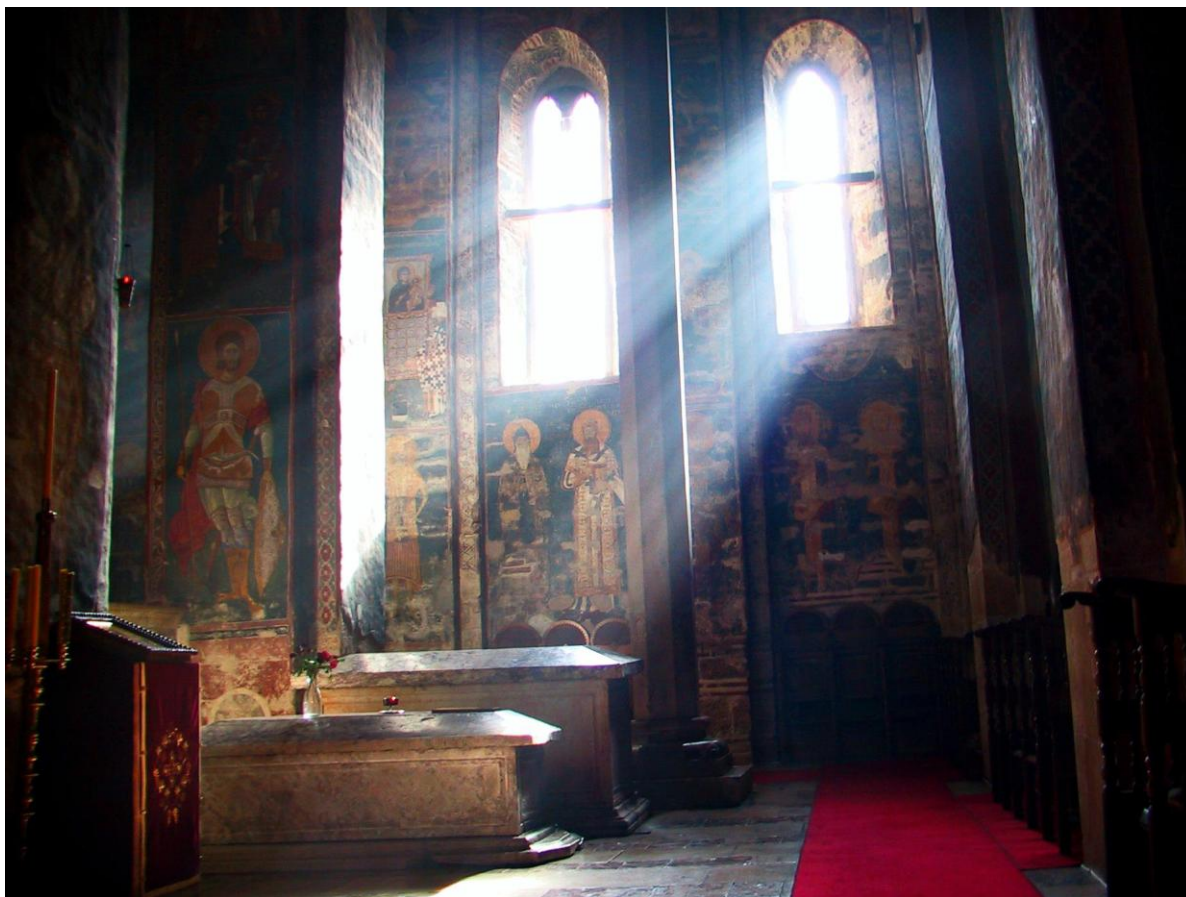
<sup>16\*</sup> ср. 1. Кор. 7,28.

<sup>17\*</sup> ср. Мт. 25,1-13.

Стїхїра [ѣже поѣтса на помѣзанїи ѣлѣемъ  
ѿ кандїла на гробѣ прѣбныа], гласъ ѿ.

Пѣ: ѿ! преслѣвнаго чюдесе:

ѿ! видѣнїа преслѣвнаго, \* ѡггломъ нѣнымъ оудивїтельнаго, \*  
члѣвѣкомъ же тцеслѣвнымъ недомѣннаго: \* дцерь самодержца  
сербскаго мнлѣтїна, \* и бѣвшаа болгарскаа црїца ѡнна, \* ѿлагаетъ  
црквю порфѣрѣ златотканнѣю и дїадїмѣ бїсернѣю, \* ѡдѣваетъ же рїзѣ  
монашескѣю и власнїцѣ оубожескѣю: \* тлѣнное измѣняетъ за  
нетлѣнное, \* и временное за вѣчное: \* лѣжѣ брѣчнѣю за чертогѣ хрїтовѣ,  
\* славу преходѣщѣю за славу вѣчнѣю преобладающѣю, \* вѣнецъ  
земноцрїтвенныа за вѣнецъ нѣоцрїтвенныа: \* ѣкѣ бл҃горазумнаа дѣва  
свѣтїльникѣ своѣмъ ѣлѣемъ добродѣтелей оукрасивши, \* и ѣкѣ и зрѣднѣа  
подвїжница свѣтлыми побѣдами ѡвѣнчавшиа, \* и ѿ хрїта б҃га  
препрослѣвена бѣвши. \* того, ѿ! мѣти ѣлено прѣбнаа, \* не престѣи  
молѣщи ѡ дѣшѣхъ нашнѣхъ.



Стихира [која се пева при помазању уљем  
из кандила на гробу преподобне], глас 8.

Подобан: **О!** преславног чуда ...

**О!** призора преславног, \* анђелима небеским задивљујућег, \* а  
•људима празнословним неразумивог; \* кћи самодржца  
Србског Милутина, \* и бивша Бугарска царица Ана, \* одлаже царску  
порфиру златоткану и дијадему бисерну, \* а одева ризу монашку и  
власеницу сиромашку; \* пропад[љ]иво мења за непропад[љ]иво, \* и  
[при]времено за вечно; \* постељу брачну за чертог Христов, \* славу  
пролазну за славу која вечно остаје, \* венац царујуће на земаљи за  
венац царујуће на небу; \* као благоразумна девојка свећњак свој  
уљем врлинā украсив(ши), \* и као изврсна подвижница светлим се  
победама овенчав(ши), \* и од Христа Бога препрослављена  
чуд(ес)има бив(ши). \* Њега, о! мати Јелено преподобна, \* не престај  
да молиш за душе наше.







